МОБИЛЬНОСТЬ ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ ОБУЧЕНИЯ

СТРАТЕГИЯ РАЗВИТИЯ МОБИЛЬНОСТИ В ЕВРОПЕЙСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ НА ПЕРИОД ДО 2020 ГОДА

Конференция министров Европейского пространства высшего образования, г. Бухарест, Румыния, 26-27 апреля 2012 года

I. Цели и задачи мобильности

Содействие высокоэффективной мобильности студентов, молодых ученых, преподавателей и других представителей сферы высшего образования изначально была важнейшей задачей Болонского процесса. Высокоэффективная мобильность направлена на достижение образовательных целей, таких как совершенствование компетенций, знаний и навыков вовлеченных сторон. Она способствует расширению и улучшению академического сотрудничества, распространению инноваций и знаний внутри Европейского пространства высшего образования (ЕНЕА), развитию интернационализации систем и институтов высшего образования, а также их совершенствованию посредством сравнения друг с другом, повышения возможностей трудоустройства и личностного развития мобильных человеческих ресурсов, укреплению культурной идентичности Европы. Мобильность играет ключевую роль в обеспечении высокого качества высшего образования и составляет основу для обмена и сотрудничества с другими регионами мира. В Левенском / Лувен-ла-Нёвском Коммюнике мы сформулировали задачу по развитию мобильности: к 2020 году как минимум 20 % всех заканчивающих высшее образование в ЕНЕА должны пройти период обучения или практики за рубежом. В дополнение к нашим предыдущим декларациям и коммюнике и исходя из поставленной задачи на 2020 год, мы намерены принять следующие меры, которые должны быть реализованы на институциональном, национальном или европейском уровнях.

II. Меры по реализации целей и задач развития мобильности

1. Мы согласны, что все страны-члены Европейского пространства высшего образования разрабатывают и внедряют свои собственные стратегии и политику интернационализации и мобильности с конкретными целями и измеримыми задачами развития мобильности.

Они будут включать цели мобильности, направленные на обмены с партнерами внутри и за пределами ЕНЕА, конкретные меры по расширению мобильности и устранению препятствий на пути ее развития на основе уже проделанной в данном направлении работы в соответствии с Лондонским коммюнике. Будут определены меры по совершенствованию процедур признания периодов обучения и практики, пройденных за рубежом, повышению качества языковой подготовки студентов и сотрудников вузов, участвующих в программах мобильности, а также меры по улучшению финансовой поддержки. Данные стратегии стран ЕНЕА должны содержать измеримые и реалистичные задачи развития мобильности, усовершенствованные инструменты мониторинга и стратегии для информирования и продвижения возможностей мобильности.

2. Мы вновь подтверждаем и конкретизируем цель развития мобильности, сформулированную в Левенском / Лувен-ла-Нёвском Коммюнике, и определяем дополнительные задачи.

1. Мы уточняем цель развития мобильности, поставленную в Левенском / Лувен-ла-Нёвском Коммюнике, следующим образом.

а) Мы измеряем физическую мобильность в рамках всех трех болонских циклов обучения.

б) Мы включаем в цель развития мобильности периоды обучения за рубежом, соответствующие не менее 15 кредитам Европейской системы накопления и переноса кредитов (ECTS) или трем месяцам в рамках любого из трех циклов обучения (мобильность кредитов), а также периоды, в течение которых приобретается степень за рубежом (мобильность степеней).

2. На конференции в Левене /Лувен-ла-Нёве мы приняли решение включить в цель развития мобильности только исходящую мобильность. В дополнение к нашей количественной цели по развитию «исходящей» мобильности выпускников в ЕНЕА, сегодня мы хотим также привлечь внимание к мобильности, направленной внутрь ЕНЕА; например, к количеству зачисленных в вузы ЕНЕА студентов, которые получили свою предыдущую квалификацию за пределами ЕНЕА, как одному из возможных показателей международной привлекательности последнего. Мы приглашаем Европейскую Комиссию (в частности, Eurostat в сотрудничестве с Европейской статистической системой и ее партнерами в международных организациях) осуществлять сбор соответствующих данных с тем чтобы мы могли оценить прогресс в достижении цели по развитию исходящей мобильности и учредить надежную базу данных по входящей мобильности для возможной постановки целей в 2015 году.

3. Вследствие этого, в поддержку обозначенных показателей мы просим Европейскую Комиссию (Eurostat) совершенствовать сбор данных и предоставлять информацию:

а) о мобильности кредитов и степеней, направленной *в* страны за пределами ЕНЕА и *из* этих стран;

б) о различных типах мобильности (мобильности степеней и кредитов), а также о краткосрочной мобильности, соответствующей менее чем 15 кредитам или трем месяцам обучения.

Дополнительно, где это возможно, страны ЕНЕА в сотрудничестве с Европейской Комиссией и организацией Eurostudent должны собирать и предоставлять данные:

а) о мобильности молодых ученых, преподавателей и сотрудников высших учебных заведений;

б) о социальном измерении мобильности.

3. Мы стремимся к открытым системам высшего образования и более сбалансированной мобильности в ЕНЕА

Наше требование о более сбалансированной мобильности касается, в частности, мобильности степеней, поскольку она может оказывать устойчивое влияние на принимающие и направляющие страны, содействовать развитию и сотрудничеству, а также стать причиной «притока мозгов» с одной стороны и «утечки мозгов» с другой. Усилия, предпринятые правительствами и высшими учебными заведениями в ответ на высокий уровень входящей мобильности степеней и кредитов, заслуживают нашего признания и внимания с целью укрепления ЕНЕА.

Совместные образовательные программы, международные летние школы и региональные формы сотрудничества в высшем образовании представляют собой перспективные инструменты для поддержания рационального баланса в потоках мобильности. Возвращению выпускников в страны проживания может способствовать создание привлекательных условий труда и специальных систем стимулирования (например, грантов для возвращающихся).

Для того чтобы иметь возможность лучше оценить развитие мобильности степеней в ЕНЕА и своевременно реагировать на возможные негативные последствия для определенных стран и регионов, мы намерены в будущем систематически и регулярно анализировать потоки мобильности.

Если результаты анализа будут показывать усиление диспропорций на протяжении более длительных периодов времени, правительства всех заинтересованных стран должны совместно изучить причины этого, внимательно рассмотреть преимущества и недостатки конкретного дисбаланса и искать решения, если сочтут необходимым. Может быть также рассмотрена возможность участия нескольких сторон в решении вопроса.

4. Мы призываем страны-участницы Болонского процесса стремиться к более сбалансированной мобильности между Европейским пространством высшего образования и странами за его пределами

Мы берем на себя обязательство в каждой из наших стран усилить системное взаимодействие с развивающимися и находящимися на стадии становления странами и принимать соответствующие меры для мотивации большего количества европейцев, в частности, к обучению, преподаванию и научной работе в этих странах. В то же время, с целью повышения привлекательности для студентов, молодых ученых, преподавателей и других представителей сферы высшего образования из стран, не входящих в ЕНЕА, мы призываем страны-члены ЕНЕА разрабатывать новые образовательные программы и эффективнее продвигать программы и другие инициативы, мотивирующие к обучению в ЕНЕА по программам мобильности.

5. Мы будем принимать меры для устранения существующих барьеров на пути развития мобильности.

Несмотря на то, что повышение мотивации студентов, молодых ученых, преподавателей и других сотрудников к мобильности имеет первостепенное значение для успеха любых инициатив по развитию мобильности, все еще остается целый ряд препятствий на различных уровнях, которые значительно затрудняют расширение мобильности внутри и за пределами ЕНЕА. Для устранения этих препятствий мы намерены принять следующие меры.

1) По возможности, максимально увеличить финансирование инициатив по развитию мобильности и обеспечить широкую портативность грантов, займов и стипендий,

предоставляемых нашими странами, а также продолжать работу по совершенствованию обмена информацией в отношении портативности национальных грантов и займов на всей территории ЕНЕА для достижения целей по развитию мобильности, принятых на уровне ЕНЕА.

2) Проводить работу с высшими учебными заведениями в интересах повышения качества и адекватности периодов мобильности с целью гарантировать их соответствие высоким академическим стандартам, возможностям трудоустройства, а также лингвистической и культурной компетенциям выпускников и высокой квалификации академического состава.

3) Мы просим, чтобы Европейский Союз обеспечил адекватное финансирование мер по развитию мобильности с соответствующим финансированием посредством его образовательных программ. Мы подтверждаем финансирование мер по развитию мобильности из национальных, региональных и частных источников и берем на себя обязательство содействовать со-финансированию.[1]

4) Мы обеспечим то, что принципы Лиссабонской конвенции о признании квалификаций будут учтены в национальных законодательствах, а также то, что признание квалификаций или кредитов, полученных в другой стране, будет осуществляться на основе непредвзятого и позитивного подхода.

5) Мы будем выявлять в наших странах проблемы, например, в отношении выдачи виз, разрешений на проживание и работу в сфере высшего образования, и будем принимать соответствующие меры, чтобы сделать мобильность более легкой. Примером такой работы может служить деятельность Европейской комиссии по мониторингу прогресса в устранении системных препятствий, касающихся условий для академической мобильности.

6) Мы приветствуем работу Европейской Комиссии, а также национальных провайдеров дополнительных пособий, направленную на дальнейшее продвижение идей и концепций преодоления препятствий в развитии мобильности, связанных с национальными системами дополнительного субсидирования в отношении мобильности сотрудников сферы высшего образования.

7) Мы обеспечим особое внимание и дополнительные возможности мобильности в отношении групп, нуждающихся в социальной поддержке, и мы признаем важность создания с этой целью соответствующих служб поддержки студентов.

8) В качестве необходимого условия для развития мобильности и интернационализации мы поддерживаем преподавание иностранных языков на всех уровнях образования начиная с начального. Мы также полностью поддерживаем совершенствование иноязычной компетентности преподавателей.

6. Мы будем использовать инструменты гарантии качества и прозрачности для продвижения высокоэффективной мобильности внутри и за пределами Европейского пространства высшего образования

[1] Без ущерба бюджету.

Прозрачность структур и инструментов и взаимное доверие в системах высшего образования во всех странах Европейского пространства высшего образования составляют его основу и необходимое условие развития мобильности. Мы призываем продолжать работу по внедрению структуры квалификаций для стран EHEA, системы ECTS и Европейского приложения к диплому и намереваемся укреплять потенциал Европейского регистра агентств гарантии качества (EQAR) посредством более эффективного его использования как референтного инструмента, в частности, последовательно развивая включенные в него агентства гарантии качества в соответствующих странах-членах EHEA.

Кроме того, при проведении процедур аккредитации или признания образовательных программ мы должны обратить еще более пристальное внимание на то, чтобы профессиональные перспективы, открывающиеся перед выпускниками программы, были четко изложены. Мы стремимся способствовать гармонизации законодательства Европейского Союза по вопросам признания профессиональных квалификаций с EHEA (например, через соотнесенность с результатами обучения, содействие большей сопоставимости в применении ECTS как основы для процедур признания). Мы обращаемся к Наблюдательной группе по Болонскому процессу (BFUG) с просьбой принять активное участие в диалоге с Европейской Комиссией и национальными полномочными органами, отвечающими за профессиональные квалификации с тем, чтобы установить эффективное сотрудничество для достижения данной цели. Кроме того, мы просим BFUG изучить возможность предоставления агентствам, зарегистрированным в EQAR, полномочий по оценке соответствия установленных квалификаций.

Мы также стремимся к диалогу с другими регионами мира и предлагаем наладить более тесное сотрудничество по вопросам гарантии качества между регионами, расположенными за пределами Европы. Мы призываем сети агентств гарантии качества, активно работающие в данном направлении, изучить возможности повышения прозрачности и взаимного понимания уже существующих процедур гарантии качества между EHEA и странами или регионами за пределами Европы. Интенсификации глобального сотрудничества в области гарантии качества может также способствовать включение в EQAR большего числа неевропейских агентств гарантии качества на основе соответствия их деятельности Европейским стандартам и рекомендациям для гарантии качества высшего образования (ESG).

7. Руководствуясь идеей развития мобильности, мы выступаем за то, чтобы страны предоставили высшим учебным заведениям возможности для использования преимуществ гибкой Болонской структуры, а также свели к минимуму государственное регулирование в реализации образовательных программ.

Мы желаем предоставить нашим высшим учебным заведениям как можно больше свободы действий в рамках той структуры, которую мы создали в EHEA, для того чтобы они могли укреплять сотрудничество друг с другом и легче организовывать совместные программы. Национальные нормы не должны затруднять индивидуальную мобильность и сотрудничество между университетами. Поэтому мы будем избегать жестких предписаний и предоставим возможности для большей гибкости. Мы будем поддерживать совместные инициативы полномочных органов и агентств гарантии качества, направленные на создание процедур внешней гарантии качества, сводящих к минимуму

бюрократическую нагрузку на совместные программы. Единые аккредитационные процедуры, заменяющие различные национальные процедуры аккредитации, должны соответствовать разнообразным целям всех партнеров с учетом национальных контекстов.

8. Мы за повышение мобильности посредством совершенствования информации об образовательных программах.

В рамках наших национальных систем мы берем на себя задачу сократить время рассмотрения заявлений на обучение от иностранных кандидатов, создать или усовершенствовать общенациональный Интернет-сайт, предоставляющий информацию об образовательных программах вузов страны, а также о существующих профессиональных службах поддержки студентов, и предоставить на этом сайте ссылку на единый Интернет-сайт, привлекательный и широкодоступный для студентов.

Кроме того, мы поручаем Наблюдательной Группе по Болонскому процессу (BFUG) провести анализ потребностей студентов и высших учебных заведений, собрать и систематизировать информацию о существующих системах зачисления студентов, выявить примеры хорошей практики и изучить:

- потенциал применения единых стандартов описания образовательных программ;

- пути облегчения доступа к соответствующей информации, позволяющие избегать дополнительной нагрузки на высшие учебные заведения и наиболее эффективно использовать уже доступную информацию;

- как университеты, участвующие в организации мастер-классов в рамках программы ERASMUS Mundus, или их правопреемники, могли бы сотрудничать в разработке совместной системы зачисления на обучение, основанной на Интернет-технологиях;

- пути содействия заинтересованным странам-членам EHEA в разработке собственных национальных Интернет-систем зачисления в вузы посредством бенчмаркинга хороших практик и возможности регионального сотрудничества как средства для разработки общих или совместимых систем зачисления на основе Интернет-технологий;

- возможность совершенствования сотрудничества по вопросам подтверждения документации об иностранных квалификациях с целью оказания помощи вузам во время процесса зачисления.

9. Мы будем совершенствовать информирование об индивидуальных, институциональных и социальных преимуществах периодов обучения за рубежом.

Целевой аудиторией должны быть родители, консультанты в области карьеры и студенты. С целью систематического анализа преимуществ, которые даёт мобильность индивидуальным участникам и обществу в целом, в том числе в аспекте возможностей трудоустройства выпускников высших учебных заведений,

мы предлагаем проводить регулярные сопутствующие исследования, и, в частности, подготовку опросов выпускников.

10. Мы призываем высшие учебные заведения:

- принять и внедрить собственную стратегию интернационализации и содействия мобильности в соответствии с профилем вуза, при участии заинтересованных сторон (в частности, студентов, молодых ученых, преподавателей и другой персонал вуза);

- обратить внимание на мобильность и международную компетентность профессорско-преподавательского состава и, в частности, обеспечить справедливое формальное признание компетенций, приобретенных за границей, предоставить привлекательные стимулы для их более активного участия в инициативах по развитию интернационализации и мобильности, а также обеспечить достойные условия труда для мобильного персонала;

- создать структуры, благоприятствующие мобильности, и системные условия для международной мобильности;

- развивать иные варианты мобильности, такие как, например, виртуальная мобильность, и предоставить возможность немобильным студентам получить «международный опыт, не выезжая за рубеж».

С целью информирования о ходе реализации выработанной нами стратегии мобильности и содержащихся в ней мер, мы просим Наблюдательную группу по Болонскому процессу отчитаться о достигнутом в данном направлении на следующей Министерской конференции в 2015 году.

Мы рассмотрим влияние национальной политики в сфере высшего образования на образовательную мобильность, а также на баланс потоков мобильности. В качестве основы для такого анализа страны-члены EHEA в своих национальных докладах к следующей конференции министров представят информацию о разработке и реализации национальных стратегий, о прогрессе в достижении своих целей развития мобильности, а также об устранении препятствий на этом пути. Будут подготовлены отчеты и предприняты другие усилия для повышения доступности международно сопоставимых данных по рассматриваемому вопросу с целью совершенствования проводимой политики на основе анализа и оценки опыта других стран.

Перевод:

Жанна Олеговна Кузьминых

Кандидат педагогических наук

Руководитель Международного отдела Национального центра общественно-профессиональной аккредитации

Источник:

Mobility for Better Learning. Mobility strategy 2020 for the European Higher Education Area (EHEA): EHEA Ministerial conference, Bucharest, Romania, 26-27 April 2012 // Интернет: Официальный сайт Европейского пространства высшего образования: http://www.ehea.info